



Gazetă ese de dñe ori pe septembra, adeca: Mercurea și Sambata, Edie'a candu se va pute. — Pretiu loru este pe 1 anu 10 f.; pe diumetate a. 5 f. m. c. înaintru Monarchiei.

# **GAZETA TRANSILVANIEI.**

Pentru tieri straine 7 f. pe 1 sem., si pe anulu intregu 14 f. Se prenumera la tote poste c. r., cum si la toti cunoscuti nostri DD. corespondinti. Pentru serie „petitul“ se ceru 4 cr. m. c.

## **Partea oficiosa.**

Nr. 3498. 1857.

## ПУБЛИКАЦИЕ.

Спре а ʌпквпівра орче даєть ʌп сеmъпtвr de къmp  
ші ліvezі, се факт кз ачеста ʌртъtореле къпоскъте спре кон-  
формаре ші акзратъ ʌртаре:

1) Dвчереа de пъсілъ ші петрішъ пе дрътбріле аша пъмите (Gewandswegen) дрътбрі de izlaze, е опрітъ съпѣ пе-десъ дела 1 пъпъ ла 2 фіор. т. к. dimprezпъ ші къ пределъ гониторіоръ, пентръ веркаре капъ de віть къте 6 кр. т. к., пре-кътъ ші decспъгвіреа Фъкътъ.

2) Дела фіекаре капѣ de вітъ, каре се ворѣ гѣсі пе семъ-  
пътг҃рї, ліvezl, сеѣ алте локхрї опріте, аре съ депкпъ пропріе-  
тарвлѣ вітей афаръ de предувлѣ пентрѣ гоніторї ші афаръ de па-  
губа къшепатъ ші о педеапсь ллн бані de 1 ф. м. к.

3) Литътпльндсе ка чіпева се косёскъ еарбъ сеъ фркте  
де пе пътжитвлѣ алгіа, атвпч ачела се ва педенсі къ неденсъ  
лп бапі de 5 пъпъ ла 10 фр. т. к.

4) Тоді пропріетарії de тръгъторї, кари 'ші тъпъ вітеле ла  
пъшкпea пъблікъ, се провокъ, ка се дepeагъ партеа че лі се kade  
ла дргрѣдipea пъшкпei kontepite (Stassenweide) пе лпигъ а-  
meningarde de nedенsъ къ 5 фр. т. к., пъпъ лп 15: Maiß, челв

5) Е *indatorat* фіекаре а тъна вітеле петръгъторе се є віддеї, дѣкъ нз се цинъ ла пэтріре де граждъ, пънъ *an* 1. Іспи ѕ а. к., totъ пе пъшкпea de тънте пътівъ Влъдица, пептръкъ астфе- лиш де віте нз се воръ съфері пе алъ пъшкпe, ачестъ пе лъпгъ поддънъ де 5. ф. т. к.

6) Acemenea е опрітъ пъсквичеа къ вітеле ла шбра de къ-  
ръмизи не мъпгъ nedéncs дапъ §. 5 фіпсатъ.  
7) Пъсквича de оi е опрітъ песте tot отарчилъ четъциї Бра-  
шовскиї по итихъ подéңет de 20 dôtschi в т. ч.

МАШСТРАТХ АХ

## **Maiestatile Sale in Unguri'a.**

Допъ къмъторія ла Вадъ, ѿnde фбръ Mai. Сале пріміте къ о  
прегътіре фбртє декоръ ші дптре вівате ентгciactіче din партеа  
тутъроръ, допъ вісітареа інстітутълі de сврдомъші ші алте, се ре-  
дптърсеръ ші дп

23. Маів diminéда пе ла 7 бр€ порпіръ Маіестъціле Сале, комітате de Лн. Ca. Arxid. гвьерпъторів ші de графылъ Грієне ФМЛ. ші адіватантъ джперътескъ ші чееалалтъ світъ, пе чееалалтъ къмъторіе днръ програма побъ, опре а аръта ізвіреа ші влъп-deua пърітескъ ші пе алте локврі. Челе таі кълдбрóсе врърі de жаріштъ къмъторіе хартарт по Mai. Sale.

Прегзтірле пептръ пріпірі с'а॒ фъкѣтъ тарі ші не днптрекъте да тóте локвріле стационаре ші de пассатъ; впѣ тріємѣдъ не'птрерхпѣтъ ва фі ачеста рѣдикатъ де іхвінеа попоръмопъ.—

не прегрътъгъ въ фъ ачеста рънката дъ извреа попорълъро.—  
Ли Opadea таре се Фъкъръ прегътъръ поинбосе дъ тоте пър-  
ците. Депътъчниле дин маи тълте пърдъ съпт adънате аичи ши  
депътациа дела Apadъ констъ дин тетъръ маи тълдъ дъ о сътъ.  
Серенитатеа Ca Domnълъ гъвернаторъ алъ Apdeалълъ Принчипе de  
Шварценбергъ а примиш депътацинъле арделене дн азденъ ши  
деа deckоперитъ, къ MMai. Сале аш примиш къ тълцимъре аче-  
стъ извире ши ши а арътатъ допинга ка съ се консемнезе днъ  
indibidзалитъмъ тоте депътъчниле. Депътациа дела Apadъ вреа се  
dea Mai. Сале Лъперътесеи впъ съвениръ, окъмпъ, впъ фелъ de  
васъ дъ металъ скъмпъ, каре пътъ сеови де консервъториъ де апъ

съпітъ, ши аре твлте етблеше *ан* басреліфъ. Кредемъ, къ вомъ прими deadрептвлъ *анштінцърі* decnре примиреа *ан* Ծреа мане *ан* деталях. —

## Бінефачере жтпорташъ.

Есчеленція Ca Domnăлă епіскопъ рошанъ алѣ dieчесеї кат. de рітвѣлѣ гр. реєрітеанѣ de Opadea mape Василіе Ерделі, окacionатѣ de Ферічітбреа къльторіе a Маіестъціорѣ Сале ч. р. апостоліче дн Ծпггрія a datѣ дн 1. Маія a. к. капітвліві съѣ din Opadea mape впѣ капіталѣ de 35,000, треізечі ші чіпчі тії фіоріни mon. конв. дн облігадї de статѣ, къ ачеа цепербъсъ ти-піре, ка din інтереселе dela 25,200 фр. съ се doteze постгвріле de днвъцьторії dela шкоделе елсментаре але попорвлі рошанъ че фбръ таі пайпе днкъ pedikate de Есчеленція Ca; евръ ін-тереселе dela чеймадї 9800 ф. т. к. пептръ алте фелігріте скопрії бінефъктбре, днсемпнате таі дн детаіз., апшітѣ ші пептръ проеккрабреа къріціорѣ пептра премії да днръцьчіе!

Ачёстъ штіре търпѣцъ о днпректѣтътъ din жэрпалвлѣ „Шл-  
боте“; ші de кѣтва не ар фі ліпсітѣ ачестѣ жэрпалѣ ера съ ре-  
штѣпъ ачёстъ фаптъ лібералъ ші упікъ а свсѣ пытівлѣ тече-  
пате рошанѣ перефістрать дп фойле пыбліквлѣ пострѣ. — Е  
адеверѣ, къ фапта бѣпъ ретъне дп прецвлѣ ей ші déкъ нѣ се  
бвчине пріп органе пыбліче; дпсъ отвлѣ е фоарте асеменеа ла  
порпірі къ тъітваделе; елѣ се траце таі таре ла үтмареа фап-  
телорѣ стрѣльчите пріп ексеппле, de кѣтѣ пріп днпортапца то-  
раль а лвкргрілорѣ ші а скопгрілорѣ; ші din тотівлѣ ачеста,  
кредемѣ, къ чеі че се афіль дп цієрвлѣ вървадилорѣ сёх феме-  
лорѣ бінефѣкѣтобре аѣг стржпсъ datorіпцъ а днппъртѣши, кѣтѣ de  
детайатѣ се погѣ, асеменеа фапте, ка ші дп пресжптѣ ші дп  
війторѣ се погѣ серви de огліндѣ пептѣ тариніштате ші спірітѣ  
de жертфіре, каре ар требї се оккпе ші inima пъсторілорѣ de  
оі, къндѣ ар авѣ врезпѣ прікосч дела требїнделе сале; къче алт-  
фелів, дпзъдарѣ аштептѣтѣ, къ нѣ вомѣ пытѣ дпнainta, дпсъ кѣт  
не чере секолылѣ de фадъ ші печесітъдile попорвлѣ пострѣ, каре,  
времѣ нѣ времѣ а търтврісі, е ретасч дп кълтврѣ de ші та-  
лентеле лві арінѣзъ пе твлте алте попбръ. Sapienti pauca.

Есчел. Са Dn. епіскопъ рош. католікъ de рітвль латінъ ти  
Opadea шаре Франдіскъ Canisio днкъ а дѣрвітъ 16,000 ф.  
т. к. спре скопъ школаріг.

**TRANSCILVANIA.** Брашовъ, 28. Маѣтъ Timpulъ не  
ла кої ъмълъ форте пригоріє; плоіеа къ сепінблѣ се пържандѣ din  
къндѣ *ан* къндѣ къ о армоніе, декътѣ каре по поѣ чіпева dopi  
таи бъпъ; — къ тѣтѣ ачестеа тіжлобчеле de траів съ ціпѣ таре ла  
предѣ: гръблѣ (64 кѣпѣ) къ 17—18 фр. вв., секара къ 11—12,  
порѣмълѣ къ  $8\frac{1}{2}$ —9 фр. вв.; апої тапфактѣреле не сперіе къ  
недѣмеріта лорѣ скъшпете, къреі ар требгі съ се факъ о шр-  
пиніе кътѣ de рюпѣ пріп ліберареа коркхрінї. —

Павліквль de аічі ш'a арътат' акт de маі твлте орі спірі-  
твл' de бінефачере. Пептрэ непорочіції Бістріцені ші Шъркъєпі  
сақ фост' Ф'єкт' ші се маі тот' фак' колекте:

Дела inkліта ч. р. полідіє се пъвлікъ о алъ бінефачере de 141 фр. 31 кр. т. к., карій с'аѣ стржпсѣ пріпгр'о продвкціе академікъ декламаторіз къ колвкрапреа ч. р. капеле а злапілорѣ ші алді ізвіторі de mзzikъ de аїчі дп 25. Маів п. Ексемплъ фрятосѣ пептрев врматв къндѣ deанпропеле постря пътімеште; ексемплъ de комп'тітіре cemenілорѣ съи ші de дптрнріеа пътерілорѣ спре скопірї бінефъкътіре.

**Еліопътакъ, 21. Маів.** Аштептъріле, каре ле пътрямъ дела лякъріле че се лябаръ днаіпте ла Фълтъна de апъ тінера-  
ль дп Еліопътакъ саѣ ұпкенпнатъ къ челе маї допіре реозлтате,  
днп кът се веде ші дп фаптъ. Ісворълъ саѣ ұпкенпратъ къ  
пейтръ къ секорітате denliп, дп кътъ ұпкенперае е де ажыпсъ  
де богать ші поіе ұпдесетълі үпіл пътеръ кътъ де таре де ос-  
пеці. Ана чеа дылчо саѣ деріватъ ұптролатъре ші пътереа він-  
декътіре а ачеоте фълтъніи богате де акріме кървіпікъ саѣ маї  
търітъ. Мвлтъ практикатъ Domnъ Альберта ші а къштігатъ  
пріп тъєистріа са таріте естраодинапе пептъръ локълъ ачеста де  
къръ къ апъ тінера, аша дп кътъ ші ачеа карій аѣ ұптересъ  
ла ұппортанда ші ръдикареа інтереселоръ кътъ ші маї тълтъ а-  
чеа, карій сперъ ші казътъ віндекареа de болъ ла ачеста апъ  
тінера, воръ рекюшонте къ тълтъ тълдуніре ввна ұнгрижіре а  
ұпалтълі гъберні, пептъръ а трътісъ не отълъ ачеста аічіа де  
аѣ къшпнатъ ұпбаптъціреа, къръцъпіа ші комодитатеа ачеста  
фаворітіре. Аічі маї вінъ а се ля дп прівіп, къ дп Еліопъ-  
такъ саѣ реставратъ ші быле дп старе маї бнпъ, саѣ фъкътъ о  
баіе de днпш пбзъ, ұппредітърълъ саѣ маї ұпфранседатъ, др-  
штъріле ші шоселеле саѣ реставратъ ші тълтъ діптре локъпіце  
саѣ ordinatъ къ тълтъ маї потрівітъ, ші аша се аштептъ къ totъ  
дрептълъ, къ локълъ ачестъ де къръ се ва фаче къ тълтъ маї  
кътатъ де оспеці де кътъ ші кътъ фѣ пъпъ актъ. Спре лъциреа  
zidiprіlorъ ші а реставръціе саѣ пасъ дп лякъраре маї тълтъ ұп-  
токтірі атътъ пріп комісіонеа de къръ, кътъ ші де ұпшил про-  
пріетарі карій лякъръ къ totъ adinoевлъ; ші пътама педека, че се  
ұплътъреазъ пептъръ комодитатеа оспецілоръ, аѣ маї атъпнатъ  
зпеле проіекте de zidiprі маї ұппортанте че ера съ се ші ұп-  
чепъ престе челе че се фъкъръ пъпъ ла терпінблъ ұпчеперей  
къреи. —

### AUSTRIA.

**Biena.** (Днп „O. D. P.“, „P. Lloyd“ etc.) Denstirea  
контелті Франдіскъ Nadawdi дп калітате de ministrъ алѣ дреп-  
тъцій есте дп маї тълтъ прівіпде преа вреднікъ de ұпсемнатъ  
ші de ұпітъ а мінте. Сыпт маї тълтъ ляпі de къндъ се супа  
дп пъвліклъ Bienе, къткъ департаментълъ дрептълі аре съ  
трекъ пріп брешкаре префачері. Дп челе din ұртъ Dn. баронъ  
Красч се трасе din постълъ de ministrъ алѣ дрептъцій, еаръ  
Маїсстатеа Са ч. р. дп локълъ Еочелендіе Сале ұпнітъ ла по-  
стълъ de ministrъ не ұпвлъ din чеі маї de фрънте тагнаці аї  
Шипаріе ші ачеста токта дп зімеліе къндъ топархълъ вісітъ ре-  
гатълъ Шипаріе. Фатіліа Nadajdi есте үна din челе маї векі ші  
маї ренгітіе, къчі ренгітеле ачелеіаш се траце ұпкъ din вікъ-  
ріле de къндъ ұпкенпесеръ чеі діптъ тътарі престе деріле поа-  
стре; еаръ апкітіе дп вікълъ треккілъ Фелдмаршалъ Nadawdi,  
тошлъ ачестіа есте үпіл пътіе історікъ de къндъ къ ръсбіеле  
акстріако-пръсіане. Контеле Франдіскъ Nadawdi, тішітълъ ақ-  
твалъ се афъ de үпіл шірілъ ляпігъ de апі сервіділъ статълъ;  
ачелаши маї пайті de a. 1848 фъсесе консіліарі, еаръ актъ дп  
ұртъ ера прешедінте алѣ тірівпалеоръ ұртариале дп Леста.

Літг'ачеса denstirea контелті Nadawdi de ministrъ алѣ  
дрептъцій ну се поіе сокоті пътама ка о сімпъ скітваре фъкътъ  
дп фавбреа націонілъ үпгіршті, чі ачесеаш есте імпортантъ прі-  
bindьссе ші къратъ пътама din пътълъ de ведере алѣ administretърій  
de дрептате.

Сыпт зпеле пърді алѣ kondічелоръ de леце, каре маї амт-  
пть о реформъ бінефъкътіре ші коръсплізеторе тревіпделоръ  
тімпілі, еаръ формеле прочедірі атътъ чівіле кътъ ші пепале  
(крімінал) супт de a се сімпіліка дп маї тълтъ прівіпде. De  
еке. дп прочедіра пепалъ черчетареа се ұпчепе дп секретъ ші  
къ тълдіде de скрістътъ, днп ачеса токта ла ұртъ піра ві-  
новатълъ се фаче дп пъвлікъ; апоі поіе фі къ о парте сіёл алта  
іа рекрсі; чі тірівпале маї палте totъ ну алѣ тетеі de  
жадекатъ, де кътъ пътама актеле, еаръ прочесъ вербалъ ну е пі-  
кърі. —

Лециле kondічей чівіле суптътіре деспре късторіе алѣ суп-  
тірітъ скітебірі престе тъсіръ тарі дп ұртариа конкордатълъ.  
Прочедіра ші престе totъ сімпъ а фі преа ляпігъ, комплікатъ  
ші останібісі. — Ачестеа ші алеле аштептакъ днп үпіл ұрт-  
таре ші стръбътътъоръ, каре съ фіе дп тотъ прівіпца капаче de  
а алеце бнпвлъ векі ші алѣ алътъра лъпгъ бнпвлъ поі, еаръ апоі  
а ші делътъра totъ ржвлъ векі, de үнде апоі с'ар траце ші оа-  
решкаре скітебірі дп персона. —

Дрептатеа е темеліа чеа маї сігъръ ші маї таре  
а тътъроръ статъріоръ; дрептате рекламъ пептъръ сінеш ну пъ-  
тама отълъ de оріче класъ ші віцъ, чі оарешкътъ кіаръ ші фін-  
діле пекківптътъоре dela отъ. Червлъ съ ажыте позлі minis-  
trъръ дрептъ тоге късетеле сале челе бнпе ші дрептате. —

**Biena,** дп 9. Маів. „Газета оғіціалъ“ din Biena пъвлікъ  
днп datina ляжъ бнпцетълъ статълъ ұпкъ ші не апълъ треккілъ  
1856.

Резвічеле маї de фрънте але ачеліаш съпт ұртътіроре ші  
форте інтересанте:

### I. Венітврі але статълъ.

А. Benitsprі ordinari.	1856 1855
Контріввіліпі дірептте	Фіоріні
„ indipente	92131812 87965257
Венітврі din аверіле статълі, din mon- таністікъ ші монетърій	148885459 139190769
Пріоссврі але фондэрілоръ ліквідітъоре (de datorії)	9506159 9537313
Венітврі діферіте	10088692 10257980
	7896674 11557596
Къ тотълъ	268508796 258508915

Лп anii administratіvі	1856 1855
Фіоріні	4653480 5277970

Съма тоталъ а венітврілоръ ста- тълъ	273162276 263786885
---	---------------------

Лп асемънаре къ апълъ 1855 венітв- ріле ordin. ne an. 1856 алѣ крес- кътъ къ	9999885
Din контръ естраодинаріїле алѣ скъ- затъ къ	624490

Пріп ұртариа венітвріле алѣ крескътъ престе totъ къ	9375391
---	---------

Днп резвічеле спедіале ресълтатълъ есте ұртъторъ:

### 1.

Лп anii administratіvі	1856 1855
Фіоріні	61350610 60748126
„ касе	11638941 10588961
„ къштігъръ	9997709 9156307
„ венітврі	9020773 7339273
Алте дъжді	123779 132590
Къ тотълъ	92131812 87965257

Пріп ұртариа din ачестеа дп апълъ 1856 маї	Фрі.
	4166555

### 2.

Лп anii administratіvі	1856 1855
Фіоріні	32816444 29277527
Въшіле	20541310 19666482
Сареа	29725358 25578321
Тъвакълъ	24625621 25165480
Тімбрврі de totъ фелівлъ	29976663 27460109
Лотеріа	5856875 6511160
Пошта	2293806 2452309
Въмі de дримъ	2685626 2699012
Алте таксе	363756 380369
Къ тотълъ	148885459 139190769

Пріп ұртариа дп an. 1856 къ 9694690 фіоріні маї тълтъ де кътъ дп апълъ 1855.	148885459 139190769
---	---------------------

### 3.

Din пропріетъділе статълі, кътъ domenврі, дримърі de феръ, телеграфъ, фабрічеле статълі, mine, монетърій ш. а.	Лп anii administratіvі
Фіоріні	1856 1855
9506159 9537313	

(Ва ұрта.)

### Cronica strina.

ФРАНЦА. Парісъ, 21. Маів. Лы „Le Norden
---

злесъ къ Скандинавия, къ скімбаре дитре зпеле стате цермане ши къ требите италіене. Се креде къ Пр. Наполеонъ а прітітъ довоіреа да ачеста делъ Берлінъ ши Dpecda. „Band.“

**BRITANIA MARÉ.** Londonъ. „Morninră Postă“ скріе, къ впъ пътеръ маре de ешігранді таїарі аж мерсъ да копсълатълъ австріакъ din Londonъ ши 'шай червтъ паспартеле спре а се фолосі de amnestia дитпертътескъ. „Oest. Z.“ адаже аічъ, къ ашестіа din үртъ ескіде не ешігранді афаръ, тотъші чеі че се воръ ряга de ліченіцъ de a ce ре'пторче дн патріе, лі съ ва da, къ пъцине есчепціві. „Band.“ дпсь скріе, къ din 300 інші карі ши аж червтъ ре'пторчера 150 de інші аж ши прітітъ ліченіцъ, еаръ чесоръламі дпкъ нъ с'аі ресолватъ череріле. —

Londonъ, 22. Маів п. Дн шедінда de azі а касеі de жосъ с'а отържтъ ка прічеса фія ре'пініе се капете зестре 40,000 ппніі стерлінгі (кам да 400,000 фіоріні) ши венітъ анзалъ de 8000 ппніі от. —

Ла Xina се totъ маі тръмітъ коръбі ши двштъніеае крескъ дп локъ съ се домолескъ. — Дела Парісъ се азі дп Англія, къ Xina ар фі руптъ релациеае ши къ Рысіа пептръ черте de граніцъ. —

### ЦЕАРА РОМЪНЕАСКЪ ШІ МОЛДАВІА.

— Партизанії впізнеі дп Прінчіпата ши аж лватъ о маре проблемъ de ресолватъ, зіче „Oest. Z.“, ши дп Odeca ческълъ проектълъ впіе констітюції каре е продактълъ впіоніштілоръ ши аре а се адаже дпнінтеаа дівапелоръ ad хокъ. Детермінчніле челе маі есенціале дп проектълъ ачестіа констітюції съп: Кап. I. дп Апр. 1. Суверанітатеаа. Порді дп патероа трактателоръ дпкеіете din anil 1393, 1460 ши 1513. Апр. 2 къпрінде: ка гъвернълъ съ фіе дпнъ леци ші гарандіа лоръ nede-пендентъ дп лъвітъръ ши дп афаръ. Апр. 3. Претінде впіреа Молдовеі ши а Валахіеі съп: впіе пріпдъ ерезітаріз дінтр'о касть domnіtóre euronép; ши үрташълъ лві не тропъ съ со креаскъ дп релечеа гр. оріенталь. Апр. 4. Форма ре'піненілъ съ фіе сістема репресіонатівъ; персона прітъ а статвлъ е съп: ши n'пімаі тіністриі съп: респінітъръ. Апр. 5. Pedikареа de вер'че аместекъ стръпівъ дп требіле din левітъръ. Апр. 6. Тоді стръпії съп: съп: лецилоръ църї. Апр. 7. Мошиле тъпъстірілоръ дпкінате ши венітъріле съ воръ adminістра de Прінчіпата. Кап. II. Апр. 1. Роштънії de вер'че старе ши професіе съп: съп: ла ачелеаші леци ші контрізже егаль ла патареа гре'тъцілоръ църї. Апр. 2. Тоді роштънії потъ лва сервісіе de статъ дпнъ хърпічіа лоръ. Апр. 3. Е өртатъ веркътъ а'ші декіара пъререа ши а ши о пъвліка, дікъ се дпточеште дпнъ лециле състътіръ. Апр. 4. Се гарантéзъ пропріетатеа ши пеатърареа контрізенілоръ. — Деспре дпкордъріле Къмтъкътіеі din Moldova къ орі че прецъ дп контра реалісіръ впіреі се скріз тълте, аdevервлъ е къ гъвернълъ de актъ din Iashі нъ плаче Францеі ші комікарілоръ ап'сєні дпкъ ле вені къ пеплъчере патареа лві фадъ къ лівера респікаре а опінішнілоръ; търкълъ дпсь ші ком. ч. р. австріакъ се дпвоіескъ дп пъреріле ап'тівіоністічес, аі къроръ прідефенсопі ар вреа а траце тбтъ лвітъ ла інтереснъ лоръ партікъларъ, ад. ла дптъріреа прівілєцілоръ есказівіе а ле църї, дпнъ кътъ се респікъ „Gaz. de Mold.“ дп локъ de а фолосі къвжтълъ пе'ніре. —

Букрещтъ, 12. Маів к. в. „Бллетінълъ офіциалъ“ не дп-пъртъшеште үртътъреле:

„Есте о облігацие сферкъ пептръ фіекаре de а лвка спре бінеле ши ферічіреа na'gіeі din каре с'а пъсквтъ, даръ вна din челе маі тарі даторії есте de а контрізїи ла ed'каціа еї, прін тіжлобеле ітелектъламе саі пекініаре че пътетъ авеа дп а по-стръ діспосіціе, къчі ed'каціа формъ ne omъ, ши прін үртаре не націе. Ефоріа шкблелоръ, дпнінілоръ а са даторіе, фаче къ-поскътъ пъвлікълъ, къ Dлz Пітарвлъ Iankъ Влъдескъ пропріетаръ дп сатвлъ Влъдештій de съсъ ши de жосъ din пласа Ржврілоръ ж'де'вълъ Машчелъ, дпнінілоръ de зелвлъ націоналъ а вілевоітъ а вені дптр'аж'торълъ іструміціеі пъвлічес, дпнінілорълъ а контрі-зїи din стареа са пептръ дптр'аж'торълъ респікаре а леафъ че се дъ de къ-тре гъвернълъ дпвъцъторълъ сътескъ, прекът ші de а фаче репа-радіеі пе'чесарі de песте ап' але шкоалеі къ тоатъ келтвіеала dela сіне.

Фіе ка totъ роштънълъ inciprіatъ de зелвлъ націоналъ съ деа тъпъ de аж'торъ ла тареле ed'fіch' аж' ed'каціеі націоналъ, кареа сінгвръ не піт' ап'ра de тбтъ відівріле че потъ кор'тіп'е кор'пълъ постръ націоналъ.

Dіректоръ: Г. Коста-Форъ. Nро. 603, ап'лъ 1857,  
Маів 6.“

Iashі, 7. Маів к. в. „Gazeta de Moldavia“ не дптър-  
тъшеште үртътъреле:

D. Хатманълъ оастеі прін рапоргълъ съв Nро. 1445, міа'ш адасъ ла штіппълъ къ, дпнъ алътъраре кътъръ Молдова а теріторі-  
лъ чедатъ еї din Бесарабіа, үртъндъ требвінцъ а съ ашеза дп  
портвіле Рені, Ісчайлъ ші Кіліа поліціе тарітімъ пептръ ціп'ореа  
вна оржнідіе; спре ачестъ сфершітъ актъ de odатъ аж' ре-  
гілатъ прін командірілъ дпандвахтей портвілі Галациі колопелълъ  
Стеріаде, ржнідіреа впіе пътъръ рапогрі de жосъ къ бърчі din  
ачса командъ, пе ла портвіле таі съсъ дпсемп'ате, къ іструмі-  
шіле къвнітіе, пептръ паза вна оржнідіе, прекът съ обічні-  
ште ші дп ачеле далте портвілі але Европеі, tot'бодатъ съп'ін-  
дыші впіе проектъ, пептръ дпфінідіреа впіе флотіле пе Dнп'реа,  
de каре окжртвіреа ачестіа Прінчіпата аре неапъратъ требвінцъ  
спре статорнічіреа осевітелоръ тъсірі поліціенешті ші вна о-  
ржнідіе деспре Dнп'реа.

Ачестъ проектъ пептръ дпфінідіреа флотіе кътъ ші іструмі-  
шіле date, гъсінділе къ вна тъсірі, с'аі дпкъвінідатъ de кътъ  
mine, ші потрівітъ пресентациеі D. Хатманълъ оастеі, прін чита-  
твілъ рапортъ, пептръ актівітатеа ші вреднівіа че аж' десв'літъ ко-  
лонелълъ Стеріаде дптръ дпплініреа тъсірілоръ лвітъ ла ашеза-  
реа комъпзілоръ de дпандвахтъ пе ла портвіле дпсемп'ате, пъ-  
тескъ ші дптърескъ не D. Стеріаде de общескъ командант ал  
сервіцілълъ de дпандвахтъ пе тоатъ лініа тарітімъ а Прінчі-  
патълъ.

Ачеста се ва обшті спре штіппъ. (Събскріс) N. Конакі-  
Вогоріде. —

Трзпеле de тбтъ арта але гарнісіонеі din Iashі, резнітіе пе  
подішвілъ Коповлъ, аж' ексе'ктатъ іері, съв opdinіле E. Сале Dn.  
цеперал-інспекторъ N. Маврокордатъ, діферітіе еволвії дп фіпца  
Ееч. С. Прінцілъ Kaimakamъ, че ера дпкъп'івратъ de впіе брі-  
лантъ статъ тажоръ. Conclu'j, de ші дп парте din no' дпро-  
ладі, аж' datъ пробе вредніе de mi'pare de екса'ктітатеа къ каре  
аж' үрматъ тишкъріме. Истъ спектаколъ тілітаръ, фаворатъ de o  
zi фрътоасъ, аж' фостъ атрасъ впіе маре конк'ордъ de лок'іорі de  
тбтъ тр'єнта. —

— Ліста de събскріціе a 2000 акдіи дела банка націоналъ  
а Молдовеі с'аі дпкісъ дп үртареа комінікаціеі департам. de  
финанцъ la 23. Апріле ла 4 бре дпнъ ам'зі.

Ресълатълъ събскріціеі аж' фостъ:

152 събскріші а 20 акдіи	3040
1 " " a 15 "	15
5 " " a 10 "	50
Totalд 3105	

Аж' дптрекутъ dap dopinga събскрішнілоръ къ 1105 акдіи песте  
ачеле dectinate пъвлікълъ. Дп үртареа събскрісълъ комікарълъ  
гъвернълъ пе лъп'ігъ банка націоналъ а Молдовеі дптр'єнітъ къ  
D. діректорълъ вапчей Nidepho' Xeim аж' прочедатъ ла къвнітіа  
репартііе каре аж' datъ 12 акдіи пептръ 20, 10 акдіи пептръ 15  
ши 6 пептръ 10, рътъндъ впіе прісоо' de 136 акдіи, каре пептъ-  
тъндъссе фракціона с'аі дпн'п'рдітъ кътъ вна ла ачей 136 дптъ  
събскріші, лвік'раре каре пе de о парте с'аі трекутъ дп протоко-  
лълъ дпкеіетъ дп kondік'да ачесторъ събскріеі la 29. Апріле  
трекутъ съв іск'літъріле персопелоръ съсъ пътіте, еар пе de алта  
съ адаже ла къпоштінца пъвлікъ, ка събскрітіорі съ се дпфъцо-  
шезе спре а'ші пріїмі акдііле інтерімаре ші пріосовлъ че тре-  
бъе а лі съ дптоарче din чеа че аж' деп'съ ла събскріе.

(Събскріс) B. Ст'р dza. Komicarълъ гъвернълъ пе лъп'ігъ  
банка націоналъ а Молдовеі.

Iashі, 9. Маів в. 1857. Дпнъ фатала дптрер'п'п'е а кър-  
сълъ штіпп'целоръ ж'рідічес, дптжшп'латъ съп: тіністерівълъ інте-  
рітамъ алъ Dom'п'лъ Георгіе Асаке la 1. Септембръ 1856, фа-  
кълтатеа de леци с'аі редескісъ дп 18. Марді 1857 прін стъ-  
рінда Dom'п'лъ ministrъ Панаіотъ Балшъ, каре дп тіністеле  
челе din үртъ але віе'ї Kaimakamъ Teodop' Балшъ аж' ісев-  
тітъ а дпн'п'лека пе вікілъ съв ка съ репарезе о грешаль ла  
кар'лъ дпн'п'сезе рѣї съі консіліарі. — Dom'п'лъ професоръ Dr.  
Cimeon Бърп'чъ проп'п'е теоріа дрептълъ прів'атъ ші пъвлікъ; D.  
професоръ Dr. Петръ Сч'їз проп'п'е Еп'їклопедіа штіпп'целоръ  
ж'рідічес, історіа дрептълъ романъ ші дрептълъ романъ дпнъ in-  
стітуте ші Pandekte; D. професоръ Dr. Александръ Папів про-  
п'п'е теоріа дрептълъ пеп'алъ, kondika пеп'алъ а Молдавеі ші  
прочедора пеп'алъ.

Дп кърсъ de тре'ї an' de zile се ва проп'п'е totъ кърсълъ  
штіпп'целоръ ж'рідічес ші політіче.

Dорімъш ка съ ведешъ о datъ дпфінідатъ ші ком'плетать фа-  
кълтатеа дптр'ажъ, ші съ нъ се маі репедескъ трістеле счепе  
каре ашъ автълъ окасізне de a le bedé awa de adeceop' дп Мол-  
давіа, зnde авіа се дпчепе чева, ші дпн'датъ се modi'fikъ, се  
пре'фаче саі се стрікъ къ totълъ, еаръ ла кап'тъ нъ маі аж'оп'е  
пітіка. —

**Simleul Silvaniei, 8. Maiu c. v. 1857.**

Venindu la cunoștința clerului și poporului selagianu — ca Maiestatile Sale prea indurătulu nostru Monarchu cu prea înaltă Sa soția — parentele și maica milionelor de sub maritulu sceptru alu Monarchiei Austriace, voru sosi in 4. Maiu c. v. la Urbea mare, ca fiu cei insetati de văderea prea bunilor și dulcilor sei parenti — ne luandu in consideratiune departarea locului și tempnlu celu nepartitoriu, prin deputati sei fara intardiere au alergat la preatinsulu locu, ca acolo homagiulu seu de sincera iubire — alipire — devotamentu — si ne'nfranta fidelitate heredita inca dela strabunii sei s'a o contestedie si depuna inaintea piciorelor Maiestatilor Sale; insa de adanca durere sau patrunsu ca n'au putut si sericiti asi vedeas setea cea fericinte stamperata, ne ertandui giurstarile, ca Maiestatile Sale pre aratatulu tempu se păta si in Urbea mare, fiindu constrensi a se reintorce, ce au si facutu — dupace ale sale felicitatiuni le ar fi depusu inaintea prea bunului seu archi-pastorii alu diecesei Gierlei Ilustritatea Sa Ioane Alexi, — si prin Maria Sa insociti, omagiulu seu si adenc'a veneratiune ar fi contestata si catra Escentia Sa prea santitulu D. metropolitu de Alba-Julia, si catra Escel. Sa D. episcopu alu Urbei mare V. Erdeli. —

Cu aceasta ocasiune — subsrisului — fiindu onoratu a si membru alu acestei deputatiuni constatōre din 14 insi — Escel. Sa D. V. Erdeli episcopulu Oradanu — ei imanuā 100 florini m. c. pentru fundulu gimnasiului din Simleul Silvaniei — a carei suma funduala inca nu au venit la deplinire, — spre ai strapune la loculu destinațiunei.

Prin aceasta darnicia acestu meritu barbatu, meritatu de relegiune — clerus — Imperatoriu — vitia si patria — nu au faptuitu alta, fara catenei binefacerilor sale au mai adausu unu ochiu nepretiuitu; — coronei cei nevestedite ce i incungiura crestetulu au mai impletit uflorile a carui odoru miroitoriu patrunde totu unghuriile Silvaniei si altoru parti invecinate, au produsu lenga cele nenumerate unu nou argumentu de a i se scrie numele cu litere nesterse in paginile istoriei si ale nemurirei.

Pentru aceasta jerifa binefacerare, adusa pre altariulu civilisarii miamu cunoscutu de cea mai strena oblegaminte acestui prea meriru mecenate, in numele acestui institutu Selagianu — si a fragedei tinerime din care  $\frac{3}{4}$  parti sunt romani si sa laptédia aici cu nectariulu celu fericitoriu alu sciintielor — a i aduce cuvenita publica si respectuoasa multiamita.

Vicariulu Selagiului.

**Ceva despre crescerea tinerimei.**

(Urmare din Nr. 37.)

Totu omulu trebuie sa se nasca. Despre crescerea lui prin numai si natura, si despre intelegera lui prin susletu, nu voiu se atingu nemicu; ci voiu se vorbescu despre crescerea lui prin scola, adeca despre desvoltarea intelegerii lui prin invetiatura si cultura, — despre crescerea lui pentru o cultura mai nalta.

Dar', de ore ce pe noi crescerea intregei omeniri nu ne interesă mai de aproape, voiu se vorbescu numai despre crescerea poporului romanu.

Tota natiunea se cultivă asia, precum impregiurările si midilócele ieră. Pentru crescerea nostra, in timpulu de facia impregiurările sunt favorabile, caci sub scutulu prea bunului nostru monarcu, i este iertat a se folosi de totu ramurile industriei, si de totu ramurile sciintielor; insa midilócele pentru de a se folosi de totu aceste ramuri i sunt forte slabe si putiene. Aci sa ne oprimu! pentru se cercamu cum le amu puté noi intari si imulti pe acele midilóce, ca vitiane se păta cresce, — respective, — tinerii ei sa se păta cultiva pentru fericirea comună si fericirea loru.

Prin ce modu se cresc tinerii de o cultura mai inalta? Ei se cresc si numai prin parinti si prin viti'a loru. —

Cercandu crescerea tinerilor prin parinti, vomu afla dupa espirinta de totu dilele, ca din diece, celu multu doi au absolvat numai cu spesele parintilor, — alti doi, trei, cu pucinu ajutoriu alu loru, era ceialalti cu truda si jertfarea loru. — Asia a crescutu mai tota inteligintă romana, si pentru a crescutu prin atate necasuri, o vedeau ca astadi e cu cea mai mica inteligintă. Preste totu, prin parinti numai o parte mica a tinerimii se cresc pentru cultura mai inalta, pentru inteligintă, caci cealalta parte se cresc pentru agricultura, maiestria si neguigatoria. Caus'a, pentru parintii si nu sunt avuti se păta sustiené pe fiu loru in strainetate pe la scola, si nu au cunoștința de sine si de viti'a sa, nu au boldu, indemnă pentru cultura. Aci trebuie sa se impreune datorintele celor cu putere susfeteasca, cu ai celor cu putere materiala. Altumintrelea vieti'a no-

stra e morța. Si nu seraci'a, ci nepasarea e caușa, nepasarea cea pericolosa, carea surpa pe omu, si ne surpa viti'a. —

Au nu e nepasare aceea Domnilor LL., ca sunteti 5000 de romani, si astadi nu aveți din sinulu Dvostre nici unu tineru romanu, care se crește pentru inteligintă, seu prin spesele parintilor, seu prin spesele publice, adeca a Dvostre? Ce sa dicu despre mai multe mii de oameni, despre cerculu Lipovei, care — dupa scirea mea — iera nu are nici unu tineru la scole mai inalte. Au nu e aceasta ne-ingrijire mare, candu din sinulu a 30, 40 de mii de oameni inca nu se poate areta ca in totu anulu a crescutu unu tineru. — Singurul Lungsosiu e astadi unu oras in Banatu, carele poate areta mai multi tineri din sinulu lui. Apoi se nu ne miram, candu romani Banatului sunt ca corbii cei albi pe la universitat? Vedeti acum, catu de pucini tineri se cresc prin parinti, seu si prin ei singuri, carii se pota si candva barbati adeverati de incredere si, domne, cate talente, cate minti mari se astupa in massa!

'Mi veti dice dara, sa i mai crește si viti'a noastră, sa i mai crește si statulu.

Aveți dreptu! ca sa i crește poporulu, se pretinde ca densulu se aiba materialu adunatul pentru acestu scopu, adeca se aiba fundatiuni. Insa amaru, poporul nostru nu are fundatiuni, ca alte natiuni. — Bisericele, scolele noastre era n'au fundatiuni. Romanii particulari, carii sunt avuti, nu au facutu seu nu facu fundatiuni. Pentru? Pentru banii bisericelor, si ai scolelor — multi pucini — atata, catu seraca nostra vitia romana a potutu sa dee, au fostu totudeuna in man'a strainilor; era particularii avuti crescuti fara iubire catra progresu si vitia, si desmerdati in comora loru, nu au cugetat, seu n'au vrutu sa cugete ca poporul romanu au remasu cu seculi indeuptu, pentru lipsele sale materiale. Seracul poporul romanu! Cei ce potu dintre ei nu facu, cei neputinciosi nu potu face.

(Va urma.)

## ЛУННИЦАРЕ de КЪРЂШИЕ ІХТЕ.

Слътскрісълъ дълъ иеа опоре а фпштіїца пре опоратвлъ пъвлкъ, къ каръле істе але лъ кътъръ Бъкбрешти деда 13. Испів к. п. сеъ 1-а дълъ кълендарлъ веќи, деодатъ къ тръмітеріле карзъл постел ч. р., порнекъ дин Брашовъ престе Плоешти ши Бъкбрешти ла Бръзла дъл опдинае хрѣтобре:

Din Брашовъ дъл тотъ Съмвъта ми Меркврея ла . . . . .	5 бр. deminéga
" Плоешти ла Бъкбрешти дъл тотъ Лънна ши Жоия . . . . .	4 " "
" Бъкбрешти ла Бръзла Лънна ши Жоия дълъ прънзъ . . . . .	5 " "
" Бръзла ла Бъкбрешти Меркврі ши Съмвътъ ла . . . . .	4 " "
" Бъкбрешти ла Плоешти тотъ Съмвъта ши Жоия дълъ прънзъ ла . . . . .	5 "
" Плоешти ла Брашовъ тотъ Лънна ши Винера ла . . . . .	1 " "
Дълъ локъ къ 30 пъцді пакетъ ліверъ костъ:	
Литре Брашовъ ши Плоешти . . . . .	24 сфанці арцітъ
" Плоешти ши Бъкбрешти . . . . .	12 " "
" Бъкбрешти ши Бръзла . . . . .	30 " "
Ла Къмпіна сеъ Бреаза деда Брашовъ	
сеъ Бъкбрешти . . . . .	18 " "

Пептръ гретате маи мапе.

Литре Брашовъ ши Бъкбрешти сеъ Бъкбрешти ши Бръзла  
пептръ ппнгъ . . . . . 4 кр.

Не стадіонъе литретіжючи къте . . . . . 3 "

Банъ ши пакетеле de totu фелвлъ, съ воръ прими de слътскрісълъ не рециенде, дъл тоте дипенчълъ, къ адасъл, къ тръмітеріле, каре слът мените а трече престе Брашовъ ши Бръзла, се потръ прими пътъ франкате пътъ ла стадіонъе ачестеа финале; тоте тръмітеріле литре Брашовъ ши Бръзла се потръ да сеъ франкате сеъ дълъ пътъ пътъ, ка съ се дензиъ портълъ ла локълъ менірілъ лоръ.

Білровълъ de primipe:

Ли Брашовъ ла Франц Кіорнер.

" Плоешти дъл Ханъ Іенади.

" Бъкбрешти ла D. Ридъ ши Крістія негдълъръ.

" Бръзла ла

Брашовъ дъл 1. Испів 1857.

**Franz Körner.**